

# TOSHIBA

**Серия**  
**32/36ZP46/48**

Руководство по эксплуатации

A close-up, black and white photograph of a Toshiba monitor. The image shows the top-left corner of the monitor's bezel, which is a light-colored plastic with a subtle texture. Below the bezel, the top of the monitor's stand is visible, featuring a cylindrical adjustment knob with a textured grip. The background is dark, creating a strong contrast with the light-colored plastic of the monitor.

true  
experience

# Содержание

## Настройка

<b>Меры предосторожности</b> - несколько советов о том, что следует и чего не следует делать	3
<b>Установка и важная информация</b>	4
<b>Пульт дистанционного управления</b> - наглядное руководство по работе с пультом	5
<b>Подключение дополнительного оборудования</b> - указания по подключению внешнего оборудования	6
<b>Подключение акустических систем</b>	7
<b>Разъемы и клавиши на передней панели</b> - включение телевизора, режим ожидания, использование клавиш на передней панели управления, разъем для наушников, подключение оборудования с передней панели телевизора	8
<b>Выбор языка</b>	9
<b>Автоматическая настройка</b>	9
<b>Ручная настройка</b> - альтернатива автонастройке, выбор канала для видеоманитовфона, переключение каналов	9
<b>Пропуск программ</b>	11
<b>Сортировка каналов</b>	12

## Управление телевизором

<b>Основные параметры</b> - изменение положения канала	11
<b>Настройка звука</b> - громкость звука, приглушение звука, звуковой баланс	12
<b>Просмотр в широкоэкранном режиме</b>	13
<b>Настройка изображения</b> - настройка изображения (контрастность, яркость, цветность, резкость), подавление помех, растяжение области черного, автовыбор формата (широкоэкранный), положение изображения, стоп-кадр	14
<b>Таймер, часы</b> - автоматическое включение и выключение телевизора	15
<b>Блокировка передней панели и голубой экран</b> - блокировка клавиш на панели телевизора, голубой экран	16
<b>Прием каналов в стерео/двухязычном формате</b>	16
<b>Подключение аудио/видео оборудования и переключение входного канала</b> - входные/выходные разъемы для подключения дополнительного оборудования	17

## Звуковые режимы (только для модели ZP48)

<b>Dolby Digital</b>	18
<b>Dolby Pro Logic</b>	19
<b>Digital Surround Processor</b>	19

## Телетекст

<b>Настройка, общая информация, режимы Auto и List</b>	20
<b>Телетекст - функции клавиш</b>	21

## Устранение неисправностей

<b>Вопросы и ответы</b> - ответы на часто встречающиеся вопросы	22
---	----

## Информация

<b>Технические характеристики</b> - техническая информация о телевизоре и прилагаемых аксессуарах	24
---	----

# Меры предосторожности

Данное оборудование было разработано и произведено с учетом международных стандартов безопасности, но, как и при эксплуатации любого электрического устройства, вы должны руководствоваться правилами техники безопасности, что позволит вам добиться наилучших результатов. Поэтому в целях безопасности рекомендуем вам прочитать следующие правила. Они имеют общий характер и призваны помочь вам при работе с электрическими приборами, однако некоторые пункты могут не относиться конкретно к приобретенному вами оборудованию.

## Циркуляция воздуха...

В целях обеспечения правильного притока воздуха оставьте 10 см по периметру телевизора, что позволит избежать перегрева телевизора и вытекающих из этого неисправностей. Не следует также устанавливать телевизор в пыльных местах.

## Неисправности от перегрева...

Не подвергайте телевизор непосредственному воздействию солнечного света или приборов бытового отопления, так как это может привести к неисправности. Не подвергайте телевизор воздействию высоких температур, влаги, а также температур ниже 5°C.

## Источник питания...

Для данного оборудования требуется источник переменного тока с напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Ни в коем случае не используйте никаких других источников тока. **УБЕДИТЕСЬ** в том, что под телевизором не проходит сетевой шнур. **НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ** от телевизора вилку сетевого шнура, в которую встроен специальный фильтр от радиопомех. Нарушение данного условия может привести к неисправностям в работе телевизора. Предохранитель должен быть заменен только на соответствующий. Следите при этом, чтобы крышка предохранителя была плотно закрыта. **ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ СПОРНЫХ СИТУАЦИЙ ОБРАТИТЕСЬ К КОМПЕТЕНТНОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.**

## Обязательно...

**Обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации перед включением телевизора.

**Обязательно** убедитесь в надежности всех соединений (в том числе сетевого шнура, удлинителей и соединительных шнуров для подключения внешних устройств) и их соответствии инструкции фирмы-изготовителя. Каждый раз перед подключением внешнего устройства отключите телевизор от сети.

**Обязательно** свяжитесь с дилером в случае, если у вас возникнут сомнения по поводу установки, эксплуатации или безопасности данного телевизора.

**Обязательно** будьте предельно осторожны при обращении со стеклянными панелями и дверцами тумбы для телевизора.

## Ни в коем случае...

**Ни в коем случае** не открывайте никаких заслонок, закрепленных на корпусе, так как тем самым вы подвергаете себя опасности поражения электрическим током.

**Ни в коем случае** не закрывайте вентиляционные отверстия телевизора такими предметами, как: газеты, скатерти, салфетки, шторы и т. п. Перегрев может привести к неисправностям в работе телевизора или сокращению срока его службы.

**Ни в коем случае** не проливайте на телевизор никаких жидкостей и не ставьте на него никаких сосудов с водой, таких, как вазы и т. п.

**Ни в коем случае** не оставляйте на поверхности или рядом с телевизором никаких раскаленных или горящих предметов таких, как свечи или ночные светильники.

**Ни в коем случае** не устанавливайте телевизор на непрочных стойках и не закрепляйте его ножки столярными шурупами. В целях обеспечения полной безопасности, используйте для установки только такие крепежные элементы, которые одобрены фирмой-производителем или указаны в инструкции.

**Ни в коем случае** не используйте наушники на высокой громкости, так как это может привести к нарушению слуха.

**Ни в коем случае** не оставляйте телевизор включенным без наблюдения, кроме тех случаев, когда устройство рассчитано на эксплуатацию без участия пользователя или имеет режим ожидания. Выключайте телевизор только при помощи выключателя на передней панели телевизора. Убедитесь, что все члены вашей семьи умеют пользоваться им. Для людей с физическими недостатками могут потребоваться специальные приспособления, позволяющие им полноценно пользоваться телевизором.

**Ни в коем случае** не включайте телевизор после сбоев или в случаях, когда у вас имеются сомнения относительно его исправности. В подобных случаях телевизор следует отключить от сети и связаться с дилером.

**НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не допускайте попадания в отверстия устройства никаких посторонних предметов, так как это может стать причиной поражения электрическим током. В особенности это касается детей.**

**НИКОГДА не обращайтесь с устройством наугад - лучше заранее позаботиться о безопасности, чем после сожалеть о содеянном.**

# Установка и важная информация

## Место для установки телевизора

Телевизор необходимо разместить так, чтобы он не подвергался воздействию прямых солнечных лучей, яркого света. Для комфортного просмотра рекомендуется мягкое неяркое освещение. Во избежание попадания прямого солнечного света на экран телевизора занавесьте окна. Поверхность, на которой устанавливается телевизор должна быть ровной и твердой. Для предотвращения падения телевизора его необходимо тщательно закрепить у стены крепкой веревкой с помощью крюка на задней панели устройства. Для данной модели телевизора предусмотрена специальная тумба-подставка.

Убедитесь, что телевизор установлен в месте, где его не могут столкнуть на пол или нанести по нему удар каким-либо предметом. Не допускайте попадания в отверстия устройства никаких посторонних предметов.



### Уход за экраном и корпусом...

Выключите питание и протрите экран и корпус мягкой сухой тканью. Не рекомендуется использовать никаких специальных средств для полировки мебели или растворителей, так как это может привести к дефектам поверхности экрана и корпуса.

### Утилизация

По истечению срока службы телевизор подлежит утилизации в соответствии с правилами или в центре утилизации отходов.

## Помните...

Компания Toshiba не несет ответственности за утерю и/или повреждение товара, возникшие в результате:

- 1) пожара;
- 2) землетрясения;
- 3) аварии;
- 4) намеренного неправильного использования;
- 5) эксплуатации устройства в неподходящих условиях;
- 6) утери и/или повреждения устройства в результате эксплуатации третьими лицами;
- 7) повреждений, вызванных несоблюдением правил эксплуатации, указанных в настоящем руководстве;
- 8) повреждений, возникших в результате неправильного использования или неисправности устройства при его эксплуатации с дополнительным оборудованием.

Также компания Toshiba ни в коей мере не несет ответственности за утерю или повреждения устройства в результате указанных ниже и других обстоятельств: упущенной выгоды, прекращения деятельности, утери записанной информации при нормальной или ненадлежащей работе устройства.

Если изображения, возникающие на экране при использовании функции телетекста, а также эмблемы каналов, изображения из видеоигр и т.д. остаются на экране слишком долго, рекомендуется уменьшить яркость и контрастность изображения.

# Пульт дистанционного управления

Простое и наглядное объяснение клавиш пульта дистанционного управления.

Для отображения информации на экране телевизора и перехода к алфавитному указателю телетекста

Кнопки для ввода цифровых значений

Переход к предыдущей программе

Настройки изображения

Экранное меню

Режим Dolby Surround (только для моделей ZP48)

Выбор режима

В режиме видеомэग्нитофона или DVD-проигрывателя:

- ⏸ Пауза
- ⏏ Клавиша открытия лотка
- ⏮ Переход к предыдущей позиции
- ⏭ Перезод к следующей позиции
- ▶ Воспроизведение
- ⏹ Остановка
- ⏮ Перемотка назад
- ⏭ Перемотка вперед



Телетекст

Дежурный режим

Переключение внешних устройств  
В режиме телетекста используется для перехода к подстраницам

Широкоэкранный формат изображения

Выход из меню

Переход от одного пункта программы к другому и переключене страниц телетекста.

Регулирование громкости  
В меню эти клавиши используются для перемещения курсора вверх, вниз, влево и вправо, Клавиша **OK** предназначена для подтверждения выбора.

Клавиша управления телетекстом

Dynamic Sub Bass

Выключение звука

В режиме телевизора:

- ⏏ Стоп-кадр
- ⏮/⏭ Режим стерео/двуязычный режим
- 🕒 Часы

В режиме телетекста:

- ☰ Отображение скрытого текста
- ⏸ Задержка страницы
- 🔍 Увеличение окна телетекста
- ⏮/⏭ Переключение страниц на фоне обычного изображения

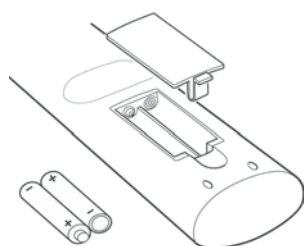
## Батареи и рабочий диапазон пульта

Откройте крышку отделения для батарей и установите батареи, соблюдая полярность.

Для этого пульта требуются батареи типа UM-4, AAA, IEC R03 1,5 В.

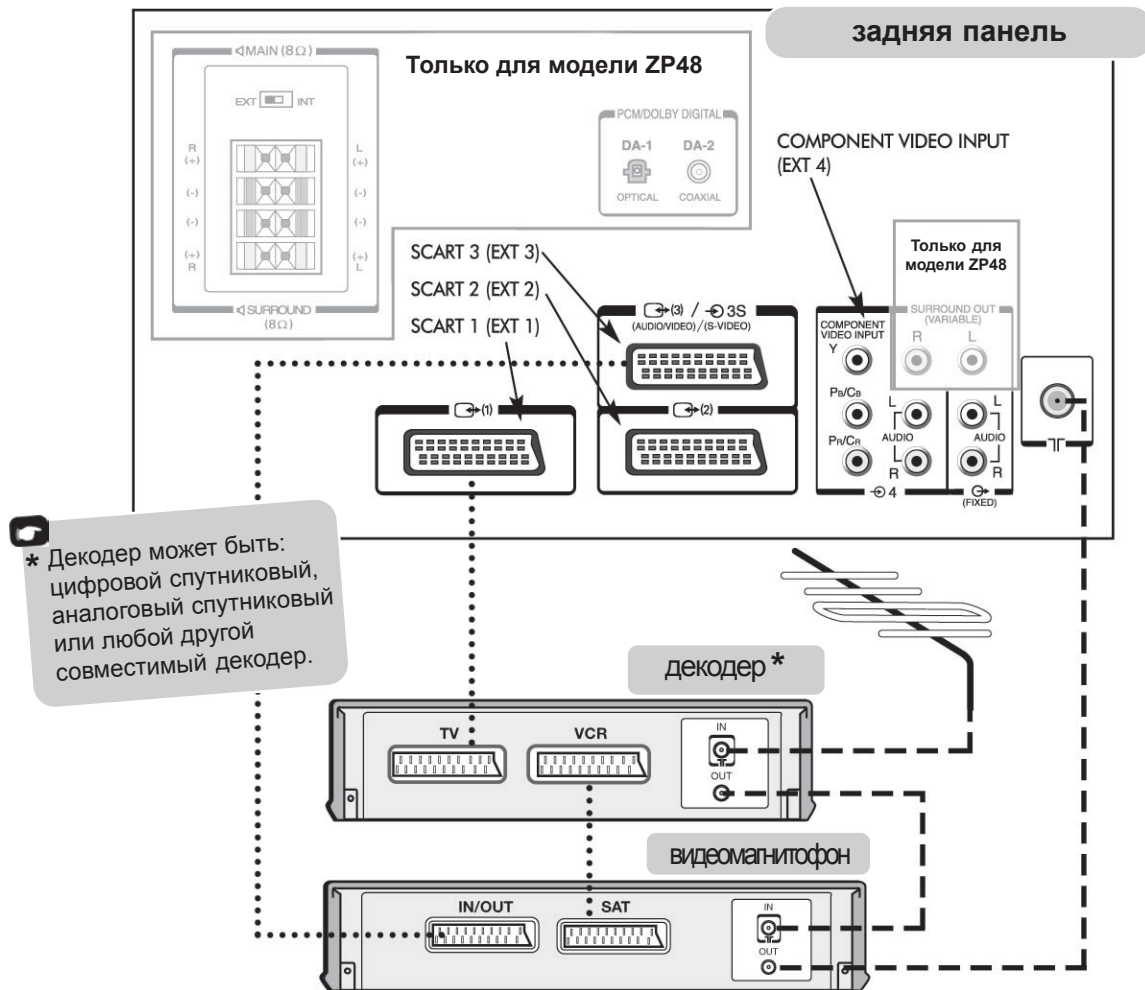
Не бросайте отработавшие батареи в огонь. Использованные батареи подлежат утилизации в специально отведенном для этого месте. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи или батареи двух различных типов.

В диапазоне более 5 метров или под углом более 30 градусов от центра телевизора эффективность работы пульта ухудшается.



# Подключение дополнительного оборудования


Перед выполнением каких-либо соединений обязательно выключите питание. Если на телевизоре нет клавиши отключения питания, извлеките из розетки штепсельную вилку.



## ПО МЕРЕ ВОЗМОЖНОСТИ В ДОПОЛНЕНИЕ К АНТЕННУМУ ШНУРУ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОДКЛЮЧИТЬ ТАКЖЕ СКАРТ-КАБЕЛЬ

Антенные шнуры..... 

Подключите антенный шнур к соответствующему гнезду на задней панели телевизора. Если вы пользуетесь декодером\* и/или видеомагнитофоном, то, как правило, телевизор подключается к антенне через декодер или видеомагнитофон.

SCART-кабели..... 

Соедините разъем **IN/OUT** на видеомагнитофоне с телевизором посредством SCART-кабеля. Для подключения декодера соедините сначала разъем **TV** на декодере со SCART-разъемом телевизора, а затем соедините разъем **VCR** на декодере с разъемом **SAT** на видеомагнитофоне посредством SCART-кабеля.

Перед запуском функции **Auto tuning** (Автоматическая настройка) переведите декодер и видеомагнитофон в режим ожидания (**Standby**).

**DA1** и **DA2** позволяют принимать входящие цифровые аудиосигналы.

Гнезда звукоснимателя наряду с разъемами COMPONENT VIDEO INPUT (компонентный видеовход) служат для приема левого и правого звуковых каналов.

Зафиксированный аудиовход для внешнего оборудования служит для подключения подходящего Hi-Fi-устройства.


Три SCART-разъема и компонентный вход на задней панели позволяют подключать к DVD-проигрывателю самые различные устройства. При подключении дополнительного оборудования необходимо обращаться к соответствующим руководствам по эксплуатации.

Для подключения декодера используйте разъем Scart 1, для дополнительного оборудования - Scart 2, а Scart 3 - для видеомагнитофона.

При подключении через S-VIDEO в настройках для разъема **EXT3** установите **INPUT**.

Более подробно читайте об этом на стр. 17.

Если телевизор автоматически выводит изображение с внешнего устройства, переключите его в нормальный режим. Для этого нажмите любую кнопку программы.

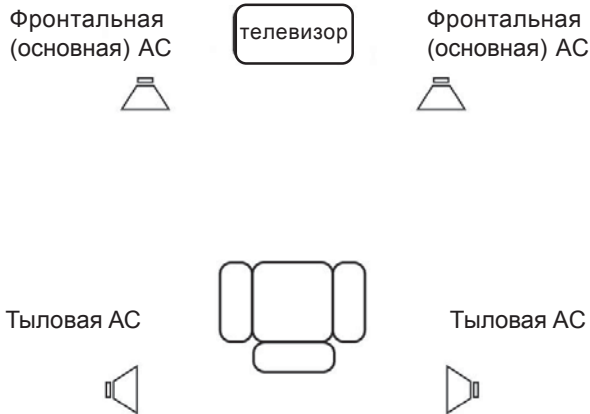
Для возврата в режим воспроизведения с внешнего устройства клавишей  выберите **EXT1**, **EXT2**, **EXT3**, **EXT4** или **EXT5**.

Примечание: При использовании компонентного видеоразъема и на **EXT4** есть вход 525P (NTSC) некоторые функции не будут доступны, например, стоп-кадр, формат 14:9 и 4:3. Пункт **Colour** (Цветность) в меню **Set up** (Настройки), а также пункт **Scan Mode** и **DNR** в меню Picture (Изображение) будут отсутствовать.

# Подключение акустических систем (только для модели ZP48)

Для получения наиболее полного набора эффектов пространственного звучания Surround Sound/Dokby Digital необходимо подключить две тыловые и две фронтальные АС. **Технические характеристики для внешних Hi-Fi- АС должны быть: 8 Ом и минимум 10 Вт.**

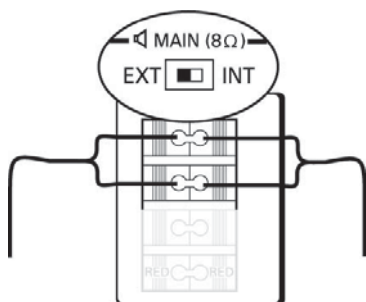
## Размещение АС



Перед подключением внешних акустических систем отключите питание. **Во избежание повреждений не используйте одни и те же АС с телевизором и другим Hi-Fi-оборудованием.**

Фронтальные АС должны располагаться по обе стороны от телевизора и использоваться для передачи сигнала правого и левого звуковых каналов. Встроенные АС служат для передачи сигнала с центрального канала. Указанное на рисунке расположение АС - пример. Разместите АС так, чтобы добиться оптимального звучания.

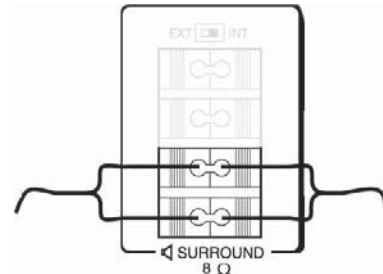
## Подключение фронтальных АС



Для подключения фронтальных АС сожмите кабельные муфты АС (Main) на задней панели телевизора и вставьте кабели. Переключатель должен находиться в положении **EXT** как показано на рисунке.

**Убедитесь, что кабель с полосой (или загнутым краем) подключен к КРАСНОЙ клемме, а второй кабель - к ЧЕРНОЙ клемме.**

## Подключение тыловых АС

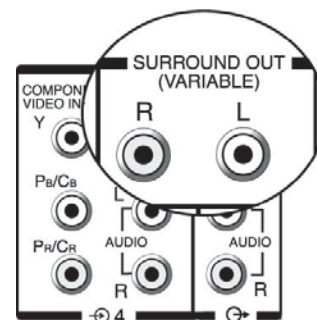


Для подключения тыловых АС сожмите кабельные муфты АС (Surround) на задней панели телевизора и вставьте кабели.

Эти акустические системы должны располагаться на одной линии со зрительским местом.

**Убедитесь, что кабель с полосой (или загнутым краем) подключен к КРАСНОЙ концевой муфте, а второй кабель - к ЧЕРНОЙ муфте.**

## Подключение внешнего усилителя



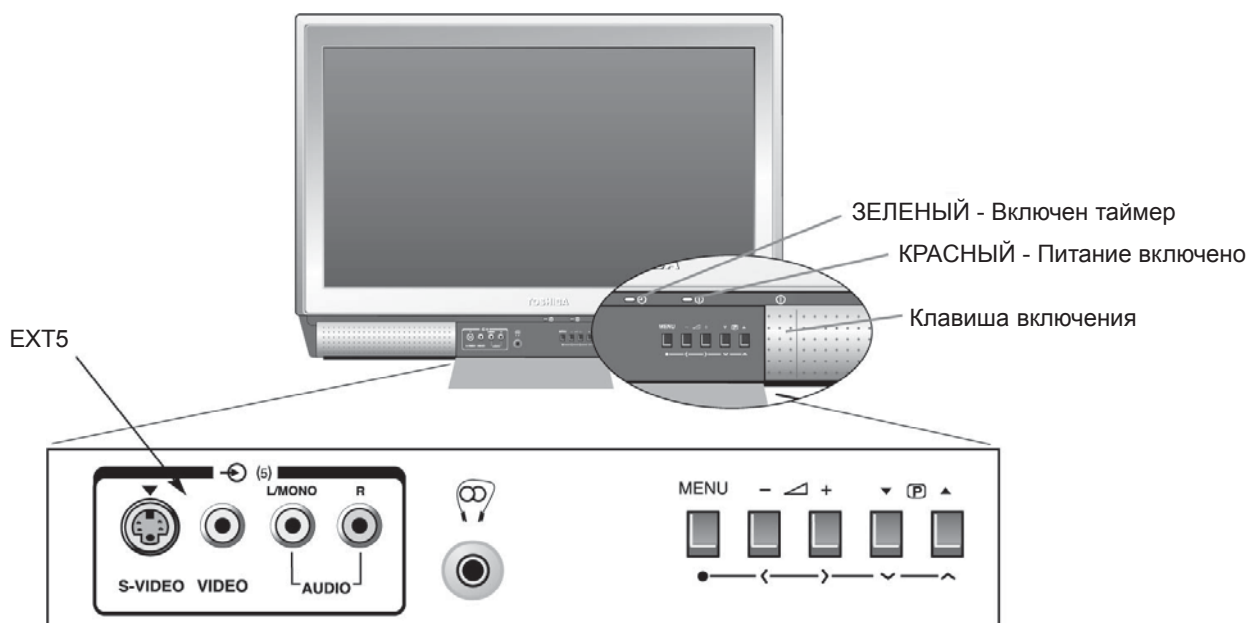
Для подключения внешнего усилителя вставьте вилки выходного кабеля усилителя в выходные разъемы Surround out на задней панели телевизора.

Если этого не сделать, сигнал с входа/выхода Surround Sound поступать не будет.

# Разъемы и клавиши на передней панели



Разъемы под крышкой на передней панели телевизора позволяют подключать к нему самые разнообразные внешние устройства. Для того чтобы открыть эту крышку, нажмите на центральную ее часть.

При том что все управление осуществляется с пульта ДУ, в некоторых случаях возможно также использование клавиш на телевизоре.




## Включение

Если индикатор питания на передней панели телевизора не горит, включите телевизор нажатием кнопки POWER с правой стороны и затем нажмите любую кнопку с цифрой.

Нажатием кнопки  вы переключаете телевизор в режим ожидания, что позволяет оставлять телевизор без присмотра. Для переключения телевизора в рабочий режим еще раз нажмите клавишу  или любую из кнопок с цифрами. Перед появлением изображения может пройти несколько секунд.

Для настройки телевизора вам не придется входить в экранное меню. Нажмите на пульте клавишу **MENU**, и перед вами появится панель управления в верхней части экрана.

На белой полосе представлены несколько значков, каждый из которых соответствует отдельному разделу. Перемещая курсор от одного символа к другому с помощью клавиш < и >, под каждым из них будет выходить меню с соответствующими настройками.



Для перемещения курсора по меню используйте также клавишу  и клавиши < и > для выбора конкретного пункта. Руководствуйтесь указаниями на экране.

Более подробное описание функций представлено далее.

## Использование кнопок и разъемов

Регулировка громкости производится клавишами   .


Для переключения программ используйте клавиши   .

Нажмите клавишу **MENU** и настройте параметры звука изображения клавишами <, >,  и .

Для выхода еще раз нажмите клавишу **MENU**.

**Перед подключением какого-либо дополнительного оборудования обязательно выключите питание.**

При подключении монофонического оборудования через канал **Input 3** подключите выходной разъем телевизора к левому гнезду (L/Mono) на телевизоре.

Выберите входной канал нажатием клавиши . Более подробные сведения по данному вопросу вы можете найти на стр. 17. Телевизор автоматически распознает тип сигнала.

Не забудьте, пожалуйста, перед подключением дополнительной аппаратуры ознакомиться с прилагаемым к ней руководством по эксплуатации.

Примечание: При подключении наушников акустические системы отключатся.

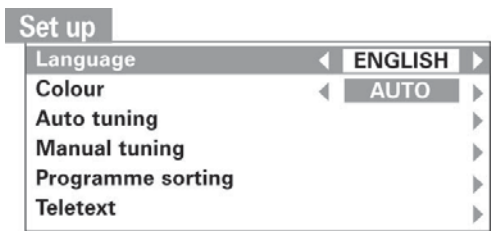
# Выбор языка, автоматическая настройка

Перед запуском функции Auto tune (Автоматическая настройка) переведите декодер и видеомаягнитофон в режим ожидания (**Standby**). Для изменения настроек телевизора используйте пульт ДУ (см. стр.5).

- 1** Для выбора языка нажмите кнопку **MENU**, а затем в панели в верхней части экрана кнопкой **>** выберите **Set up** (Настройка).



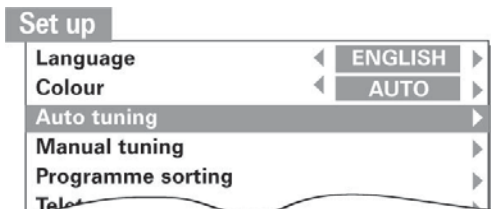
- 2** Нажав клавишу **▼** выберите опцию **Language** (Язык).



**EXIT** : To exit

- 3** Клавишами **<** и **>** выберите язык.

- 4** Теперь клавишей **▼** выберите **Auto tuning** (Автоматическая настройка) и нажмите **>**.



- 5** Только для Великобритании: Нажмите **OK** и далее выполняйте указанные действия, начиная с 7.

Для континентальной Европы: Выберите тип системы **System**, используемой в вашей стране.

## Auto tuning

Previous settings  
will be lost!  
EXIT for no change.

**OK** : START

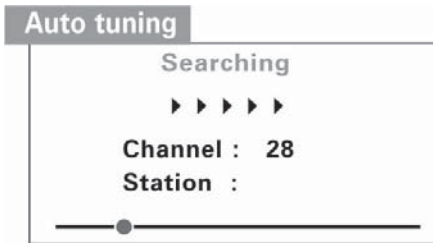
**EXIT** : To exit

**B/G** - континентальная Европа, **I** - Великобритания,  
**D/K** - Восточная Европа, **L1, L2** - Франция

- 6** Для выбора типа системы нажмите клавишу **>**. Клавишей **▼** выберите опцию **START**, затем **OK**.

- 7** Начнется поиск всех доступных станций. На экране появится мигающий индикатор **▶▶▶▶▶**. В процессе поиска по полосе на экране будет перемещаться маркер.

Не выполняйте никаких действий до тех пор,  
пока не закончится поиск.



**EXIT** : To exit

- 8** По окончании поиска телевизор автоматически переключится на канал с номером 1. Возможно, изображение на экране будет нечетким, поэтому вам придется внести некоторые изменения в порядок программ, используя **Programme sorting** (Сортировка каналов) - см. стр.12.

На экране появится список каналов. Клавишами **▼** и **▲** выберите канал, который вы хотите переместить, и нажмите **OK** или **>**.

После этого в правой части окна появится название выбранного вами канала.

# Ручная настройка телевизора

Вы можете настроить ваш телевизор вручную, используя функцию **Manual tuning** (Ручная настройка). Например, если вам не удастся подключить телевизор к видеомаягнитофону или декодеру SCART-кабелем или вы хотите настроить станцию в другой системе телевидения (см. стр. 9).

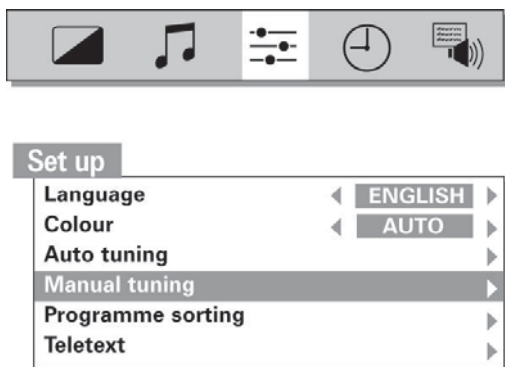
Для перемещения курсора по меню и выбора параметров ручной настройки используйте клавиши и .

Programme	System	Search	Programme skip/ Channel	Manual fine tuning	Station Name

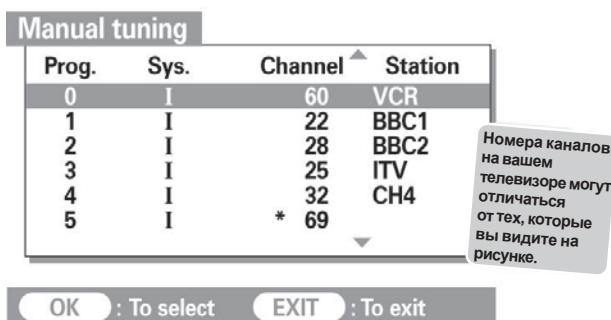
Programme: Номер клавиши на пульте ДУ, соответствующий каналу.  
 System: Зависит от зоны использования (см. стр. 9).  
 Search: Поиск сигнала.  
 Programme skip: Функция активируется, если под данным номером ничего не было сохранено или канал заблокирован в настройках телевизора.  
 Channel: Номер канала, на котором вещает телевизионная станция.  
 Manual fine tuning: Функция используется только в случае появления помех или слабого сигнала (см. стр. 22).  
 Station name: Наименование канала. Вводится клавишами или . Можно ввести до 7 символов.

Чтобы сохранить номер канала для использования декодера и видеомаягнитофона включите декодер, вставьте кассету с записью в видеомаягнитофон и нажмите клавишу PLAY (Воспроизведение). Затем настройте канал вручную.

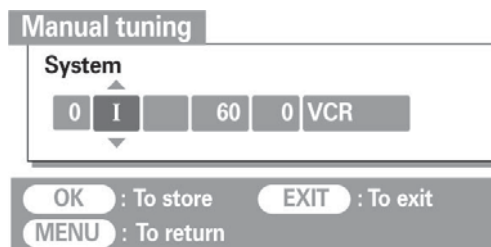
- 1** Выберите пункт **Set up** (Настройка) в меню в верхней части экрана. Клавишей выберите пункт **Manual tuning** (Ручная настройка).



- 2** Клавишами и выберите канал для видеомаягнитофона, например, **Prog. 0**.



- 3** Для осуществления выбора нажмите клавишу **OK**. Если произошел пропуск канала, перед сохранением параметров отключите опцию **Programme skip**.



- 4** Клавишей выберите **System** (Система), затем клавишами и выберите систему (см. стр. 9).

- 5** Затем нажмите клавишу для выбора функции **Search** (Поиск).

- 6** Начните поиск нажатием клавиш или . Начнется поиск, при этом на экране будет мерцать индикатор **Searching** (Идет поиск), а на экране будут высвечиваться номера каналов.



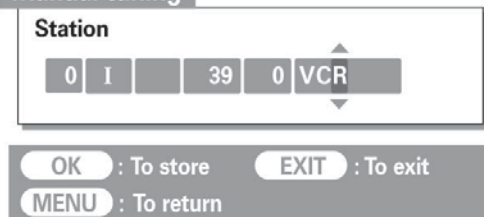
Продолжение на стр. 11.

# Ручная настройка телевизора (продолжение), установка запрета на просмотр отдельных программ

**7** Как только появится сигнал, вы увидите изображение на экране вашего телевизора. Если это не сигнал с видеоманитона, еще раз нажмите клавишу **▲**. Поиск начнется заново.

**8** Как только вы настроитесь на сигнал, поступающий с видеоманитона, клавишей **>** выберите **Station** (Телеканал). Клавишами **▼** и **▲** введите метку канала, например, "VCR".

## Manual tuning



**9** Для сохранения выполненных настроек в памяти нажмите **OK**.

**10** Повторите вышеописанные действия для каждой позиции в списке каналов или вернитесь к списку каналов нажатием клавиши **MENU** и выберите другой номер канала, который вы хотите настроить.

**11** После завершения всех настроек нажмите клавишу **EXIT**.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Канал можно выбрать непосредственно с пульта, если вы знаете его номер. Выберите **Manual tuning** (Ручная настройка). Введите номер канала (**Program number**), под которым он был сохранен в памяти, систему (**System**), и номер канала (**Channel**). Для сохранения выполненных настроек нажмите **OK**.

## Пропуск программ

Для предупреждения возможности просмотра отдельных программ вы можете заблокировать некоторые каналы. Пульт

ДУ при этом необходимо убрать, т.к. с его помощью заблокированные каналы можно включить. Управление телевизором будет возможно посредством клавиш на передней панели телевизора, но при этом доступ к заблокированным каналам будет закрыт.

**1** Выберите пункт **Manual tuning** (Ручная настройка) в меню **Set up** (Настройка).

## Manual tuning

Prog.	Sys.	Channel	Station
0	I	60	VCR
1	I	22	BBC1
2	I	28	BBC2
3	I	25	ITV
4	I	32	CH4
5	I	* 69	

**OK** : To select    **EXIT** : To exit

**2** Клавишами **▼** и **▲** выделите программу, которую вы хотите заблокировать, и подтвердите свой выбор нажатием клавиши **OK**.

**3** Клавишей **>** выберите **Program skip** (Пропуск каналов).

**4** Клавишами **▼** и **▲** включите функцию: **Program skip: On**. Для сохранения настроек нажмите клавишу **OK**.

Символ \* на экране означает, что данный канал пропущен.

## Manual tuning



**5** Затем нажмите клавишу **MENU** и либо повторите все действия, начиная с 2, либо нажмите клавишу **EXIT** для завершения операции.

Для установки блока необходимо выполнять вышеуказанные действия для каждого канала. Для того чтобы снять блокировку, в меню для каждого канала укажите параметр **Program skip Off**.

Заблокированные каналы нельзя увидеть, если переключать их клавишами **P▲(▲)** и **P▼(▼)** или клавишами на передней панели телевизора, но вы можете найти их при помощи клавиш с цифрами на пульте ДУ.

# Сортировка каналов, основные параметры

## Сортировка программ

После настройки вы можете изменить номер любого канала по своему желанию. Сохранить каналы в том порядке, в каком вы хотите, проще всего с помощью функции **Program sorting** (Сортировка каналов).

- 1 Выберите пункт **Program sorting** (Сортировка каналов) в меню **Set up** (Настройка). Нажмите **>**.



**EXIT** : To exit

- 2 На экране появится список каналов. Клавишами **▼** и **▲** выберите канал, который вы хотите переместить в списке и нажмите **OK**.

После этого в правой части окна появится название выбранного вами канала.

The screenshot shows the 'Programme sorting' screen with a table of channels. The 'Station' column is highlighted for the selected channel.

Prog.	Channel	Station
1	22	BBC1
2	28	BBC2
3	25	ITV
4	32	CH4
5	* 69	
6	* 69	

**OK** : To set

**EXIT** : To exit

- 3 Клавишами **▼** и **▲** определите положение выбранного канала в списке, при этом положение остальных каналов будет меняться соответствующим образом.

- 4 Для завершения операции нажмите **OK**.

- 5 При необходимости повторите вышеописанные действия или нажмите клавишу **OK**.

## Выбор канала и изменение его положения

Клавишами для ввода цифровых значений на пульте ДУ выберите канал.

Вы можете также переключать программы клавишами **P▲(▲)** или **P▼(▼)**.

Для возврата к предыдущей программе нажмите клавишу **↶**.

Для того, чтобы на экране телевизора появилась необходимая информация (напр., номер канала), нажмите клавишу **CALL**.

## Настройка звука

**Volume** (Громкость)

Уровень громкости можно отрегулировать с помощью клавиш **▲-(<|)** или **▲+(>|)**.

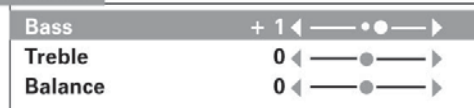
**Приглушение звука**

Для приглушения звука нажмите клавишу **⊗**. Чтобы вновь включить звук, нажмите на эту клавишу еще раз.

## Звуковой баланс



**Sound**




**EXIT** : To exit

- 1 Нажмите клавишу **MENU** на пульте ДУ, а затем клавишами **◀** и **▶** выберите меню **Sound** (Звук) в меню.

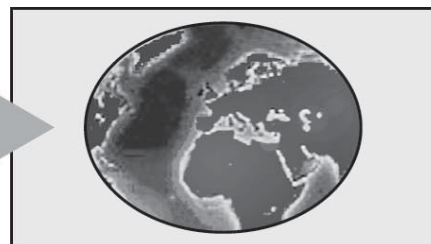
- 2 Выделите в меню **Sound** (Звук), настройки **Bass** (Низкие частоты), **Treble** (Высокие частоты) или **Balance** (Баланс). Для регулировки уровня той или иной настройки используйте клавиши **◀** и **▶**.

# Просмотр в широкоэкранном режиме

В зависимости от типа принимаемого видеосигнала телепрограммы можно смотреть в различных форматах. Для того, чтобы выбрать формат изображения нажмите клавишу . Предусмотрено несколько режимов: **Super Live, Cinema, Subtitle, Wide, 4:3**. При каждом нажатии клавиши **MENU**, формат изображения будет изменяться, но меню при этом остаются на экране. Это необходимо для того, чтобы убедиться, что границы меню не выходят за пределы экрана.

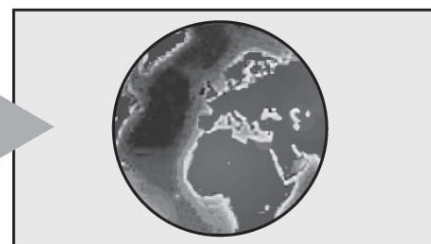
## **SUPER LIVE**

Данный режим позволяет увеличить изображение до размеров экрана с соблюдением пропорций по центру изображения. Изображение при этом растягивается по горизонтали. Может наблюдаться некоторое искажение изображения.



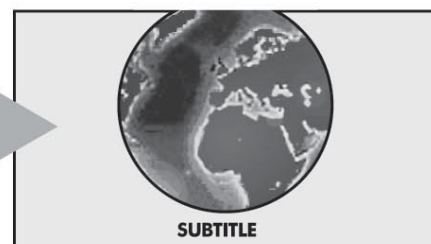
## **CINEMA**

При просмотре видеоматериала в формате "letterbox" этот режим позволяет скрыть черные полосы в верхней и нижней части экрана посредством масштабирования изображения с сохранением пропорций.



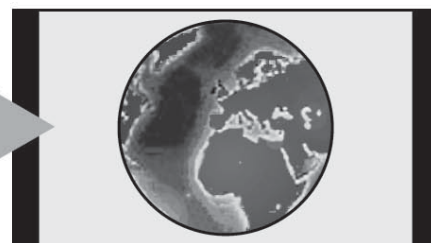
## **SUBTITLE**

Если при просмотре имеется возможность вывода субтитров, то изображение смещается вверх так, чтобы весь текст мог поместиться в нижней части экрана.



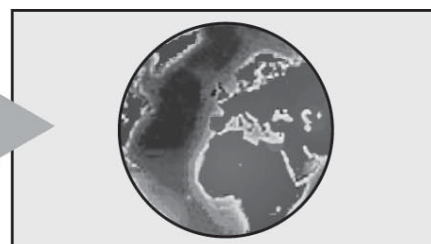
## **14:9**

Данный режим является оптимальным для видеоматериала в формате 14:9.



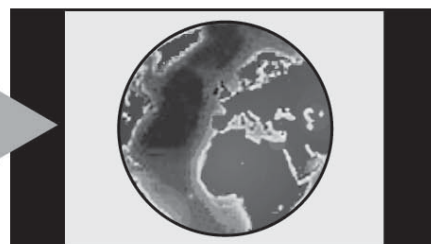
## **WIDE**

Этот режим идеально подходит для просмотра широкоформатных записей на DVD, видеокассетах или любых других носителях в формате 16:9 (если таковой предусмотрен). В силу многообразия широкоэкранных форматов (16:9, 14:9, 20:9 и т. п.) на экране могут быть видны горизонтальные черные полосы в верхней и в нижней части экрана.



## **4:3**

Данный режим является оптимальным для видеоматериала в формате 4:3.



Использование функций изменения размера изображения (например, изменение соотношения высота/ширина) в коммерческих целях запрещено.

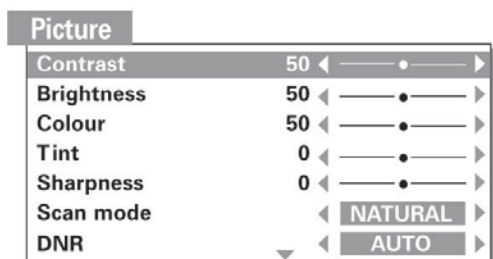
# Настройка изображения

## Параметры изображения

В данном телевизоре имеется широкий диапазон различных параметров, позволяющий настроить изображение так, как вам нравится. Клавишей **→/←** вы можете выбрать одну из имеющихся настроек:

**Picture mode** - с 1 по 3 - предварительные настройки, и **Picture mode-M** - для сохранения ваших личных настроек.

- 1 Выберите меню **Picture** (Изображение).



**EXIT** : To exit

- 2 С помощью клавиш **←** или **→** настройте **Contrast** (Контрастность), **Brightness** (Яркость), **Colour** (Цветность), **Sharpness** (Резкость).

## Режим развертки

Имеется четыре режима развертки: **NATURAL**, **ACTIVE** и **100Hz**, которые позволяют свести к минимуму эффект фоновое мерцания. Режим **NATURAL** подходит для любых изображений, кроме таких, как футбольные матчи.

Режимы **ACTIVE** и **100Hz** позволяют добиться более ощутимых результатов. **PROGRESS**. (Прогрессивный) - режим развертки с частотой 50 Гц, который лучше всего подходит для изображения в формате NTSC.

- 1 В меню **Picture** (Изображение) выберите **Scan mode** (Режим развертки).
- 2 Клавишами **←** и **→** выберите один из режимов по вашему усмотрению: **NATURAL**, **ACTIVE**, **100Hz** или **PROGRESS**. Возможно, разница будет малозаметной.

## DNR - Подавление помех

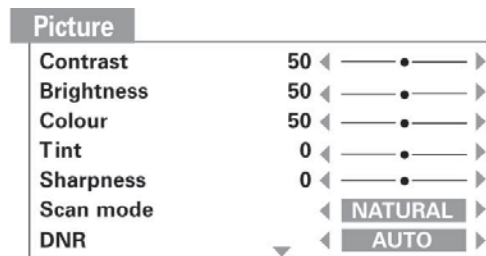
Функция **DNR** (Система цифрового подавления помех) помогает улучшить качество изображение при слабом сигнале.

- 1 В меню **Picture** выберите пункт **DNR**. Настройте изображение выбрав параметр **AUTO** (Авто) или **Off** (Выключить). Разница может быть малозаметной.

## Растяжение области черного

Данный режим используется для усиления интенсивности темных цветов.

- 1 В меню **Picture** (Изображение) клавишей **▼** переместите курсор вниз до надписи **Black Stretch** (Растяжение области черного).
- 2 Клавишами **←** или **→** выберите **ON** или **OFF**. Этот эффект зависит от принимаемого сигнала и наиболее заметен на темных цветах.



**EXIT** : To exit

## Цветовая температура

Данная функция позволяет изменять соотношение «теплых» и «холодных» цветов изображения путем регулирования уровня красного или голубого оттенков.

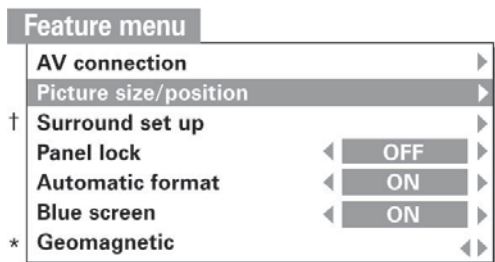
- 1 Клавишей **▼** выберите **Colour Temp.** (Цветовая температура) в нижней части меню **Picture**.
- 2 Клавишами **←** или **→** выберите режим **NORMAL** (Нормальный), **WARM** (Теплый), **COOL** (Холодный).

# Настройка изображения (продолжение)

## Положение изображения

Вы можете настроить положение изображения по своему собственному усмотрению.

- 1 Нажмите клавишу **MENU**, а затем клавишей **>** выберите **Feature menu** (Меню функций).



- 2 Нажмите клавишу **>** для отображения всех опций, доступных в данном меню.

- 3 Клавишами **↓** и **↑** выделите курсором необходимую настройку и регулируйте параметры клавишами **←** или **→**.

Опции изменяются в зависимости от выбранного формата изображения и при воспроизведении с внешнего оборудования.

В формате **Cinema**:



## Автовыбор формата (широкоэкранный)

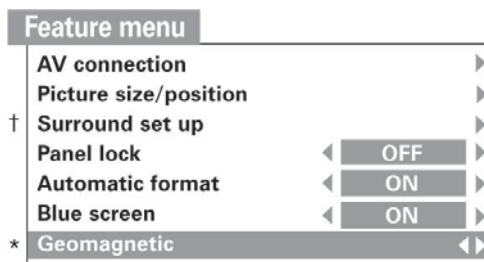
Если телевизор принимает сигнал широкоэкранный видео и при этом включен режим **Automatic Format (ON)**, изображение автоматически будет отображаться в широкоэкранный формате, независимо от того, какие настройки были заданы ранее.

- 1 В **Feature menu** (Меню функций) выделите пункт **Automatic Format** (Автоматический выбор формата). Выберите **ON** или **OFF**.

## Геомагнитная регулировка (только для моделей с диагональю 36")

Если изображение выходит с искажениями поверхности, это может быть результатом геомагнитного поля.

- 1 В меню **Feature menu** (Меню функций) выберите **Geomagnetic** (Геомагнитная регулировка).



- 2 Клавишами **<** и **>** отрегулируйте положение изображения.



## Стоп-кадр

Благодаря новой технологии, основанной на развертке с частотой 100 Гц, и системе цифровой обработки изображения, оно выходит на экране телевизора без мерцания. Кроме того, можно пользоваться функцией стоп-кадра.

- 1 Нажатием клавиши **⏏** изображение удерживается на экране в виде стоп-кадра. При повторном нажатии этой клавиши телевизор переключается в стандартный режим.

## Голубой экран

При отсутствии сигнала телевизор автоматически отключает звук и переходит в режим голубого экрана. По истечении 15 минут телевизор перейдет в режим ожидания.

- 1 В меню **Feature Menu** выделите пункт **Blue Screen** (Голубой экран) и клавишами **<** или **>** выберите **ON** (Включено) или **Off** (Выключено).

† только для модели ZP48  
\* только для моделей с диагональю 36"

# Таймер, часы, блокировка передней панели и голубой экран

## Таймер

Вы можете самостоятельно установить время, когда ваш телевизор будет включаться или выключаться.

- 1 В меню выберите **Timer** (Таймер).



- 2 Выберите **Timer On** или **Off**. С помощью клавиш для ввода цифровых значений введите время включения/выключения. Если вы хотите, чтобы ваш телевизор включился, например, через полтора часа, введите с помощью пульта 01:30.

- 3 Для того, чтобы установить таймер выключения нажмите клавишу **EXIT**. При активированном таймере выключения за минуту до отключения телевизора на экране появится напоминание. Надпись **Off Timer/59** означает, что телевизор отключится через 59 секунд.

Для активизации таймера включения нажмите **✓** и выберите **On Programme**. Введите номер канала и нажмите клавишу **⏻**, чтобы перевести телевизор в режим ожидания. На передней панели устройства загорится зеленый индикатор.

Если к телевизору SCART-кабелем подключено какое-либо оборудование, его необходимо также перевести в режим ожидания. В противном случае, когда телевизор включится, начнется воспроизведение сигналов с дополнительного оборудования.

После активизации таймера включения телевизор можно включить в любой момент, нажав клавишу **⏻**. Зеленый индикатор будет гореть до установленного времени. Затем телевизор автоматически переключится на выбранный при активизации таймера канал. Пользуясь этой функцией, вы никогда не пропустите любимую передачу.

- 4 Для того, чтобы выключить таймер, введите вместо времени и номера канала нули.

## Часы

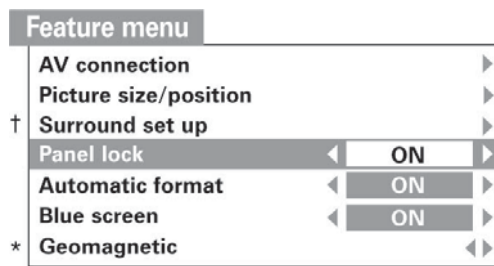
В данном телевизоре предусмотрена функция отображения часов на экране.

Нажмите клавишу **Ⓜ/EX** и вы увидите на экране текущее время, передаваемое по данному каналу. Через пять секунд часы исчезнут с экрана.

## Блокировка передней панели

Функция **Panel lock** (Блокировка передней панели) позволяет закрыть доступ к клавишам на боковой панели телевизора. При этом однако действуют клавиши на пульте ДУ.

- 1 В меню функций **Feature menu** выберите пункт **Panel lock** (Блокировка передней панели) и установите для него клавишами **<** и **>** значение **ON** (Включен) или **OFF** (Выключен).



Если функция блокировки передней панели включена, то при каждом нажатии клавиши на панели телевизора на экране появится надпись-напоминание. Если телевизор выключили, вывести его из режима ожидания можно будет только с пульта ДУ.

## Прием каналов в стерео/двухязычном формате

Если телевизор принимает сигнал в формате стерео или в двухязычном формате, на экране появится индикатор Stereo или Dual и через несколько секунд погаснет.

Каждый раз после переключения канала этот индикатор будет опять появляться на экране при условии, что сигнал принимается в стерео. В противном случае вы увидите на экране индикатор Mono.

**Стерео...** Клавишей **Ⓜ/I/II** выберите **Stereo** или **Mono**.

**Двухязычный формат...** Программы в двухязычном формате не очень распространены. При возможности приема сигнала в двухязычном формате на экране появится индикатор **Dual**. Выберите канал и после того, как появится индикатор **Dual**, клавишей **Ⓜ/I/II** выберите **Sound A**, **Sound B** или **Mono**.

† только для модели ZP48

\* только для моделей с диагональю 36"

# Подключение аудио/видео оборудования и переключение входного канала

Далее пойдет речь о переключении входных (INPUT) и выходных (OUTPUT) каналов для дополнительных устройств, подключаемых к телевизору. Рекомендации по подключению внешнего оборудования - на стр. 6.

Многие видеомагнитофоны и декодеры передают управляющий сигнал SCART-кабель, после чего телевизор переключается на входной канал, к которому подключен видеомагнитофон. Вы также можете выбрать вход клавишей . Эту клавишу необходимо использовать для просмотра оборудования, подключенного через компонентный вход COMPONENT VIDEO INPUT.

**S** в обозначении входа (например, **EXT2S**) указывает на то, что в данный момент входным каналом является S-Video.

Надпись **Digital Audio** означает, что через цифровой аудиовход подключено внешнее оборудование (только для модели ZP48).

## Переключение входных каналов

Если телевизор автоматически не переключается на соответствующий входной канал, необходимо выполнить следующие действия.

- 1 Клавишей выберите вход 1, 2, 3, 4, 5 (EXT1-5).
- 2 Если вы хотите вернуться в стандартный режим, нажмите клавишу или любую из клавиш для ввода цифровых значений.

## Переключение входных каналов - цифровой звуковой сигнал (только для модели ZP48)

Данная модель телевизора оснащена двумя цифровыми аудиовходами DA-1 и DA-2, поэтому все необходимое оборудование может быть постоянно подключено.

*Например:* Подключите DVD-проигрыватель через разъем COMPONENT VIDEO INPUT (**EXT4**), а игровую приставку через разъем SCART2 (**EXT 2**). Кабели аудиоустройств подключите через входные разъемы на задней панели телевизора. Выполните следующие шаги:

- 1 Если к входному разъему DA-1(оптический) подключен DVD-проигрыватель, в меню **Feature Menu** выберите **AV Connection** и нажмите клавишу , чтобы выделить **Digital Input-1**, затем нажмите или , чтобы выбрать пункт **EXT4**.

### AV connection

◀Back	
Digital input-1	◀ EXT 4 ▶
Digital input-2	◀ EXT 2 ▶
EXT3 input	◀ AV ▶
EXT3 output	◀ EXT 1 ▶

- 2 Для второго подключения нажмите клавишу , чтобы выделить **Digital Input-2**, затем нажмите или , чтобы выбрать пункт **EXT2** для игровой приставки.

## Переключение типа входного сигнала (ZP46 и ZP48)

Эта функция позволяет выбрать тип сигнала, поступающего через разъемы Scart 3 (**EXT 3**), расположенный на задней панели телевизора. Более подробную информацию вы можете найти в руководстве по подключаемому оборудованию.

- 1 В меню функций **Feature menu** выберите **AV connection** (Подключение аудио/видео устройств), а затем стрелками и выберите либо **AV**, либо **S-VIDEO** в зависимости от оборудования, подключенного через EXT3.

Если изображение выходит без цвета, попробуйте выбрать другой тип сигнала.



## Использование разъема Scart 3 в качестве выходного канала

Данная функция позволяет выбрать в качестве источника сигнала устройство, подключенное к разъему Scart 3.

Например, если подключить к разъему Scart 1 стереодекодер, а к разъему Scart 3 - видеомагнитофон, и выбрать затем в качестве выходного канала **EXT1** (таким образом вы можете передавать сигнал напрямую с разъема Scart 1 на Scart 3), вы можете записывать видеосигнал с декодера в стереоформате.

- 1 Выберите **AV connection** (Подключение аудио/видео устройств).



- 2 Клавишами и установите для выхода **EXT3 Output** одно из нижеперечисленных значений:

**MONITOR** = изображение на экране  
**TV** = выбор предыдущего телеканала  
**EXT 1** = прием сигнала с устройства, подключенного к разъему Scart 1.  
**EXT 2** = прием сигнала с устройства, подключенного к разъему Scart 2.  
**EXT5** = прием сигнала с устройства, подключенного к разъему на передней панели телевизора.

# Dolby Digital (для модели ZP48)

Звуковой формат Dolby Digital доступен для воспроизведения с DVD-проигрывателей, некоторых игровых приставок и т.д. Эти устройства должны быть подключены кабелем SCART или кабелем для подключения проигрывателя (изображение) и оптическим или коаксиальным кабелем (звук).

Установите акустические системы как показано на стр.6, затем настройте телевизор:

- 1 Подключите DVD к телевизору кабелем для подключения проигрывателя через компонентный видеовходной разъем COMPONENT VIDEO INPUT или кабелем SCART через разъем EXT2, а оптический или коаксиальный кабель подключите через гнезда DA1или DA2.
- 2 В меню **AV Connection** установите параметр **Digital Input-1** (см. стр. 16) для **EXT2**, если используется разъем **SCART2** или **EXT4**, если устройство подключено через COMPONENT VIDEO INPUT.
- 3 При подключении внешних фронтальных АС переключатель внешних АС на задней панели телевизора должен быть установлен в положение **EXT** (см. стр. 6). Если внешние фронтальные АС не подключены, сигнал с центрального канала не будет слышен.
- 4 Убедитесь, что внешние тыловые АС подключены. Затем в меню **Feature Menu** клавишей **>** выберите **Surround Set up** (Настройка тыловых АС). В опции **Rear Speaker** (Тыловые АС) установите параметр **YES**.
- 5 Клавишей **✓** выберите **Surround Set up** и установите параметр **SP OUT** (Тыловые АС выкл.).

## Surround set up



При подключении внешнего усилителя в опции **Surround Set up** установите параметр **EXTERNAL**.

При выборе этого параметра звук не будет поступать с тыловых терминалов.

## Surround set up



Если в опции **Rear Speaker** установлен параметр **NO**, сигнал с тыловых колонок не будет слышен и опция **Surround out** будет недоступна.

## Задержка звука

Если тыловые АС и зрительское место расположены далеко от телевизора, то сигнал с тыловых АС будет достигать вас быстрее звука с фронтальных АС. Отрегулировать задержку звука можно в опции **Delay Time**.

- 1 В **Feature Menu** выберите **Surround Set up**.
- 2 Выберите пункт **Delay Time** и клавишами **<** или **>** отрегулируйте задержку звука.
- 3 Для завершения операции нажмите **EXIT**.

## Регулировка звука

- 1 Отрегулируйте уровень громкости и звуковой баланс фронтальных АС.
- 2 Включите на воспроизведение фильм, записанный в формате Dolby Digital и нажмите клавишу **⏮** на пульте ДУ. На экране появится меню **Surround** с указанием доступных каналов, например **Dolby Digital 3/2** (см. таблицу).
- 3 Клавишами **^** или **v** выберите АС, затем настройте их клавишами **<** или **>**.
- 4 Для завершения операции нажмите клавишу **EXIT**.

Для полного использования режима Dolby Digital DVD-проигрыватель должен быть подключен коаксиальным или оптическим кабелем.

### Dolby Digital

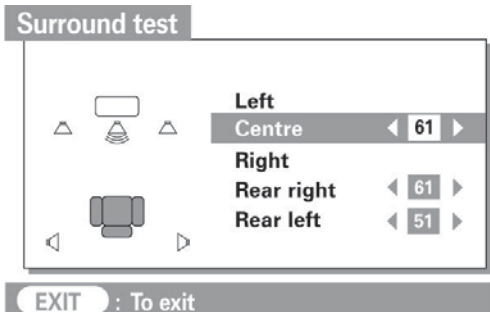
- 1/0 = только центральная АС
- 2/0 = только фронтальная левая и фронтальная правая АС
- 2/1 = фронтальная левая и фронтальная правая АС + тыловая левая и тыловая правая АС (комб.)
- 2/2 = фронтальная левая и фронтальная правая АС + независимые тыловая левая и тыловая правая АС
- 3/0 = фронтальные левая и правая АС, центральная АС. Без тыловых АС.
- 3/1 = фронтальные левая и правая АС, центральная АС + тыловые левая и правая (комб.)
- 3/2 = фронтальные левая и правая АС, центральная АС + тыловые левая и правая (независ.)

# Dolby Pro Logic и Digital Surround Processor (для модели ZP48)

## Dolby Pro Logic - режим тестирования

Формат Dolby Pro Logic доступен на многих каналах, а также видеокассетах и некоторых DVD-дисках. В нем используется комбинация их 4 звуковых каналов - фронтального левого, центрального, фронтального правого и двух тыловых. Если внешние фронтальный АС не подключаются, используются то левый и правый фронтальные каналы телевизора, сигнал с центрального канала не будет слышен.

- 1 В меню функций **Feature Menu** выберите опцию **Surround Set up**.
- 2 В опции **Rear Speaker** (Тыловые АС) установите параметр **YES**. Режим **Surround Test** включится только в этом случае.
- 3 Нажмите клавишу **⏏** и в меню **Surround** выберите опцию **Dolby Pro Logic**.
- 4 В меню функций **Feature Menu** выберите опцию **Surround Set up**. Выберите опцию **Surround Test**.
- 5 Во время теста через каждую из АС будет воспроизведен «белый шум». Когда на экране появится информация о одной из АС, настройте ее параметры клавишами **<** или **>**.



В случае, если вы не можете подключить тыловые АС, в шаге 3 выберите **Dolby 3 Stereo**, но при этом должны быть подключены внешние фронтальные АС и переключатель внешних АС установлен в положение **EXT**.

## Digital Surround Processor

Данная модель телевизора оснащена цифровым процессором пространственного звука, использующим множество режимов объемного звучания. Эти режимы доступны только при приеме стереофонического сигнала, за исключением режима **Psuedo Surround**, который доступен при приеме как моно-, так и стереофонического сигнала.

- 1 Нажмите **⏏** и клавишами **↓** или **↑** выберите режим, подходящий для приема передачи.
- 2 Клавишей **>** откройте окно настроек АС и отрегулируйте необходимые параметры.

## Режимы пространственного звучания

### Hall

Воспроизводит звуковые эффекты, подобные тем, которые наблюдаются в большом концертном зале. Режим идеально подходит для воспроизведения телевизионных передач и музыкальных видеозаписей.

### Theatre

Воспроизводит звуковые эффекты, подобные тем, которые наблюдаются в кинотеатре. Режим идеально подходит для воспроизведения фильмов, записанных в стереоформате.

### Disco

Создает атмосферу комнаты, наполненной музыкой, которая поглощает слушателя. Идеальный звуковой режим для прослушивания попмузыки.

### Stadium

Воспроизводит звуковые эффекты, подобные тем, которые наблюдаются на большом футбольном или бейсбольном стадионе.

### Psuedo Surround

Создает синтетический звуковой эффект для воспроизведения кинофильмов и телевизионных шоу, записанных в формате монофонического звучания.

### Off

Используются только фронтальная левая и правая АС. Данный режим может использоваться для просмотра новостей и других передач без особых звуковых эффектов.

# Телетекст: настройка, общая информация, режимы Auto и List

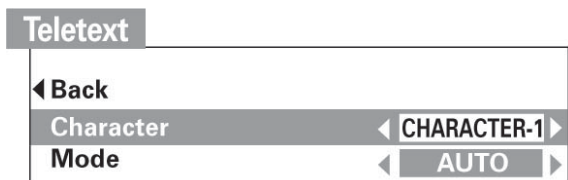
В данной модели телевизора предусмотрена память, в которой может одновременно храниться несколько страниц телетекста. Загрузка данных из памяти происходит мгновенно. Кроме того, имеется два режима просмотра телетекста: **AUTO** - отображение **Fasttext** и **LIST** - отображение четырех любимых страниц.

## Выбор режима просмотра

Перед использованием функции телетекста выберите режим просмотра (**LIST** или **AUTO**) и язык отображения телетекста в пункте **Character** (Алфавит).

**1** Клавишами **▲** и **▼** переместите курсор на пункт **Teletext** (Телетекст) в меню **Set up** (Настройки).

**2** Выделите пункт **Character** (Алфавит) и нажмите клавишу **>** для выбора нужного алфавита.



**3** Клавишами **<** и **>** выберите режим просмотра **AUTO** или **LIST**.  
Для завершения операции нажмите клавишу **EXIT**.

## Общие сведения по работе с телетекстом

Клавиша **☰/□**:

Для отображения телетекста нажмите клавишу **☰/□**. Если вы хотите читать текст поверх изображения на экране телевизора, нажмите эту клавишу повторно. Для возврата в исходный режим телевизора еще раз нажмите клавишу **☰/□**.

При первом нажатии клавиши **☰/□** вы увидите главную (исходную) страницу телетекста.

В режиме **AUTO** на этой странице вы увидите основные темы и номера соответствующих страниц.

В режиме **LIST** исходной будет страница, сохраненная на **красной** кнопке.

Для отображения конкретной страницы телетекста вам нужно ввести ее трехзначный номер с пульта ДУ. Вы можете также пользоваться клавишами **P▲(▲)** для перехода к следующей странице и **P▼(▼)** - к предыдущей.

### Подстраницы

Как только вы открыли страницу, которая содержит подстраницы, они автоматически загружаются в память, **при этом основная страница остается на экране**. Рядом с номером страницы появятся стрелки, указывающие на наличие подстраниц, которые либо предшествуют, либо следуют за той, которую вы видите на экране. Если таких

страниц слишком много, то это может занять несколько больше времени, при этом скорость загрузки также зависит от принимаемого сигнала.

Для того чтобы отрегулировать громкость вам придется сначала выйти из режима подстраниц клавишей **☰(←)**.

Для отображения подстраниц нажмите **☰(←)**. В левом нижнем углу экрана появится соответствующий индикатор.

Если в течение некоторого времени вы не совершаете никаких действий, этот индикатор пропадет. Для возврата в режим подстраниц нажмите клавишу **☰(←)**. Вы можете читать эти страницы до тех пор, пока вы не перейдете к другой странице, в исходный режим или пока вы не переключите канал.

## Режим AUTO

Если в режиме **AUTO** имеется возможность пользоваться функцией **FASTTEXT**, в нижней части экрана вы увидите четыре цветных заголовка.

Для перехода к тому или иному заголовку нажмите соответствующую цвету заголовка клавишу на пульте.

Более подробную информацию по используемой вами системе телетекста вы можете найти на исходной странице телетекста. Вы также можете связаться с дилером компании Toshiba.

## Режим LIST

В режиме **LIST** вместо четырех цветных заголовков вы увидите номера страниц - 100, 200, 300 и 400 - которые уже находятся в памяти телевизора. Для перехода к тому или иному заголовку нажмите соответствующую цвету заголовка клавишу на пульте.

Для того, чтобы изменить эти страницы используйте клавиши на пульте ДУ и введите соответствующий трехзначный номер. Для этого нажмите цветную клавишу и введите трехзначный номер, который появится в левом верхнем углу экрана.

Теперь нажмите **OK** для подтверждения внесенных изменений. Полосы в нижней части на короткое время станут белыми. **Каждый раз при нажатии клавиши OK все четыре номера страниц в нижней части экрана будут занесены в память, а те, которые были сохранены ранее, будут удалены.**

Если вы не нажмете клавишу **OK**, внесенные вами изменения будут утрачены, и введенный вами номер не будет сохранен в памяти.

Вы можете просматривать также и другие страницы. Для этого достаточно просто ввести соответствующий трехзначный номер, но при этом нажимать **OK** не нужно, иначе ваши любимые страницы будут удалены из памяти.

# Телетекст (продолжение)


## - функции клавиш

Далее приводится описание клавиш для работы с телетекстом.


### **Вывод на экран исходной страницы**

В режиме **AUTO**



Для вывода исходной страницы нажмите клавишу

. Содержание страницы зависит от транслирующей станции.

В режиме **LIST**

Для перехода к странице, сохраненной на **КРАСНОЙ** кнопке, нажмите клавишу .

### / **Вывод определенной страницы телетекста**

Для отображения телетекста нажмите клавишу  / .


Для вывода телетекста поверх телевизионного изображения нажмите эту клавишу еще раз. Если вы затем опять нажмете эту клавишу, телевизор переключится в исходный режим. Чтобы переключить канал, вам придется выйти из режима телетекста.

### **Отображение подстраниц**

Для отображения подстраниц (когда это возможно) используйте клавиши **<** и **>**.

### **Отображение скрытого текста**



На некоторых страницах вы можете найти загадки или анекдоты.

Если вы хотите увидеть разгадку, нажмите клавишу .




### **Задержка страницы**

Данная функция входит в набор функций системы трансляции телетекста, но она вам не пригодится, так как в данной модели телевизора предусмотрена возможность управления подстраницами.




### **Масштабирование окна телетекста**


Для увеличения верхней части окна телетекста нажмите клавишу . Если вы хотите увеличить и нижнюю часть окна, еще раз нажмите эту клавишу. Для возврата в стандартный режим нажмите клавишу  еще раз.

### / **Переключение страниц в стандартном режиме просмотра:**

Если в режиме телетекста выбрать страницу, а затем нажать клавишу  / , на экране появится стандартное телевизионное изображение. Когда будет найдена выбранная вами страница, в верхней части появится соответствующее сообщение. Для просмотра этой страницы нажмите клавишу .

#### **Для обзора свежих новостей:**


Для обзора свежих новостей по мере их поступления выберите страницу новостей, предоставляемую службой телетекста (см. исходную страницу). Нажмите клавишу  / . Новости будут выходить на экране по мере поступления. По окончании просмотра новостей повторно нажмите клавишу  / .

**Перед переключением телеканалов сначала нужно выйти из режима телетекста.**  
- Для этого дважды нажмите клавишу .


# Вопросы и ответы

Ниже приведены ответы на часто встречающиеся вопросы.  
Дополнительную информацию можно получить на сайте [www.toshiba.co.uk](http://www.toshiba.co.uk)

## В Почему отсутствует изображение или звук?

- Проверьте правильность подключения сетевого шнура и всех компонентов системы. Нажмите клавишу  на пульте ДУ, чтобы убедиться в том, что телевизор не находится в режиме ожидания.

## В Почему не экране нет сигнала с видеомagneтофона или DVD-проигрывателя?

- Проверьте правильность подключения магнитофона и проигрывателя (см. стр. 6). Затем выберите канал нажатием клавиши .

## В Изображение есть, но почему цвета такие бледные или отсутствуют вообще?

- При воспроизведении со внешнего устройства, причиной может быть низкое качество записи на видеокассете. Тем не менее, в этом случае можно достигнуть лучших результатов. Изначально в меню настроек **Set up** установлен режим **AUTO**, позволяющий автоматически выбрать систему цветоотображения.

Для того чтобы убедиться в том, что вами выбрана наиболее оптимальная система цветопередачи, выполните следующие действия:

- 1 В меню **Set up** (Настройки) переместите курсор на строку **Colour** (Цветность).



**EXIT** : To exit

- 2 Клавишами **<** и **>** выберите **AUTO**, **PAL**, **SECAM**, **NTSC 4. 43** или **3. 58**.

## В Изображение хорошее, но почему нет звука?

- Проверьте подключение SCART-кабеля.

## В Цвета исчезли, изображение движется... Как это исправить?

- Выключите телевизор и подождите пока погаснет красный индикатор. Затем снова включите устройство. Если неполадка не исчезла обратитесь в центр технической поддержки.

## В Изображение есть, но нет звука. Почему?

- Убедитесь, что звук не выключен и не приглушен.

## В Почему при воспроизведении с видеомagneтофона или DVD-проигрывателя отсутствуют цвета?

- Проверьте, что вы правильно выбрали вход, **S-VIDEO** или **AV**. См. **Подключение аудио/видео оборудования**.

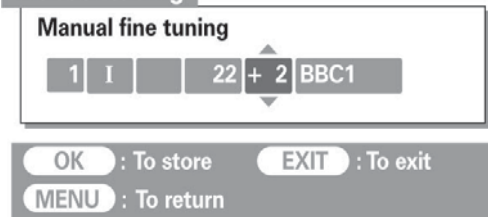
## В Может ли изображение ухудшиться по каким-либо причинам?

- Да, помехи или слабый сигнал. Попробуйте переключить программу. Попробуйте воспользоваться точной ручной настройкой **Manual fine tuning**.

- 1 В меню **Set up** выберите пункт **Manual tuning**. Выделите нужный канал и нажмите клавишу **OK**.

- 2 Для выбора режима точной ручной настройки нажмите **➤**.

### Manual tuning



- 3 Клавишами **↙** и **↗** настройте изображение и звук. Нажмите **OK**, затем **EXIT**.

## В Почему не работает пульт ДУ?

- Убедитесь в том, что переключатель на боковой панели установлен в режим телевизора (**TV**). Проверьте, не разряжены ли батареи, и правильно ли они установлены.

## В Почему телевизор не реагирует на нажатие клавиш на боковой панели?

- Убедитесь в том, что клавиши на боковой панели не заблокированы (**Panel Lock : ON**).

## В Почему на экране постоянно отображается сопровождающая информация?

Для того, чтобы отключить отображение этой информации, нажмите клавишу **CALL**.

# Вопросы и ответы

## В Почему при чтении телетекста возникают сбои?

- Главным фактором, определяющим корректное отображение телетекста, является качество сигнала. Для этого вам, скорее всего, понадобится внешняя антенна. Если в тексте появляются пробелы или ошибки, проверьте вашу антенну. Откройте исходную страницу службы телетекста. Здесь в предлагаемом руководстве пользователя достаточно подробно рассказано о том, как пользоваться телетекстом. Более подробную информацию по телетексту вы можете найти в соответствующем разделе настоящего руководства.

## В Почему при работе с телетекстом у меня не получается открыть подстраницы?

- Возможно, это происходит потому, что отсутствует сигнал или страницы еще не загружены. Для доступа к подстраницам нажмите клавишу /EXIT (см. раздел, посвященный телетексту).

## В Почему при воспроизведении в NTSC цвета отображаются неверно?

- Подключите источник SCART-кабелем и запустите воспроизведение. Откройте меню настроек (**Set up**).



- 1 Выберите **AUTO** и закройте меню.
- 2 Перейдите в меню изображения **Picture** и настройте параметры фоновой цветопередачи.

## В Почему нет звука при воспроизведении с внешнего оборудования?

- Проверьте SCART-подключения, подключение аудио/видеооборудования. Убедитесь, что для модели ZP48 не был выбран цифровой выход.

## В Почему при воспроизведении с внешнего оборудования есть звук, но нет изображения?

- Проверьте правильность подключения SCART-кабеля.

## В Почему не работает режим Dolby Surround (только для модели ZP48)

- Если тыловые АС не воспроизводят эффекты пространственного звучания при воспроизведении видеокассеты в формате Dolby Surround, убедитесь, что ваш магнитофон предназначен для воспроизведения стереозаписей, и проверьте правильность подключения кабеля SCART. Затем проверьте настройки **Surround Set up** в **Feature menu**

## В Почему не работает режим Dolby Digital (только для модели ZP48)

- Убедитесь, что в меню **Surround Set up** в пункте **Rear Speaker** установлен параметр **YES**, а оборудование подключено оптическим или коаксиальным кабелем через разъем SCART или COMPONENT VIDEO INPUT. Также убедитесь, что в пункте **AV Connections** выбраны **EXT2** и **EXT4**.

## В При воспроизведении с внешнего источника нет звука с фронтальных АС (только для модели ZP48).

- Убедитесь, что переключатель внешней АС установлен в положение **EXT**.

## В При воспроизведении с внешнего источника нет звука с тыловых АС (только для модели ZP48).

- Убедитесь, что в меню **Surround Set up** в пункте **Rear Speaker** установлен параметр **YES**, а в пункте **Surround out** установлен параметр **SP OUT**.

## В При воспроизведении с другого источника нет звука с внешнего усилителя (только для модели ZP48).

- Убедитесь, что в меню **Surround Set up** в пункте **Rear Speaker** установлен параметр **YES**, а в пункте **Surround out** установлен параметр **EXTERNAL**.

# Технические характеристики

<b>Телевизионные системы/каналы</b>			<b>Максимальное количество телеканалов</b>	100
PAL-1	UHF UK21-UK69		<b>Stereo</b>	Nisam две несущие частоты
PALB/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41			
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q			
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12			
<b>Видеовход</b>	PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43		<b>Видимый размер экрана</b>	32ZP 76 см 36ZP 86 см
<b>Разъемы для подключения внешних устройств</b>			<b>Формат экрана</b>	16:9, формат изображения
EXT1	Вход	21-контактный Scart	<b>Выходная мощность (при 10%-искажениях)</b>	Основн. 10Вт+10Вт. Центральный (ZP48) 10 Вт Вуфер 13Вт Тыловой (ZP48) 10 Вт+10 Вт
EXT2	Вход/выход	21-контактный Scart	<b>Потребляемая мощность (в соответствии с EN60107-1:1997)</b>	32ZP 135Вт 36ZP 175Вт
EXT3	Вход/выход	21-контактный Скарт		
EXT4	Вход	Гнезда Гнезда		
EXT5	Вход (на передней панели)	4-контактный Гнездо Гнезда		
Фиксированный выход	Гнездо	Гнездо		
Выход	для тыловых AC (ZP48)	Гнезда	<b>В режиме ожидания</b>	32ZP <2,5 Вт 36ZP <2,5 Вт
			<b>Размеры</b>	
			32ZP	55 мм (в) 76 (ш) 56 (г)
			36ZP	63 мм (в) 86 (ш) 60 (г)
			<b>Вес (прибл.)</b>	32ZP 55 кг 36ZP 76 кг
			<b>Гнездо для наушников</b>	3,5мм стерео
			<b>Дополнительные принадлежности</b>	Пульт ДУ 2 батареи (UM-4, AAA, IEC R03 1,5В) Тыловые AC (только для ZP48)

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» и двойная D являются зарегистрированными торговыми марками компании Dolby Laboratories.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited  
Все права защищены.  
Перепечатка части или всего руководства без письменного разрешения запрещена.

**Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**  
Consumer Products Division,  
European Service Center,  
Admiralty Way, Camberley,  
Surrey, GU 15 3DT, UK

Фирма-производитель оставляет за собой право на изменение конструкции и технических характеристик устройства без предварительного уведомления.

